"SCHOONHEID MET EEN ZIEL"
PSALMENVESPER
MARTINIKERK
Psalm 11 :
"Vluchten of op weg gaan?"
Voorganger : Prof. dr. Geurt Henk van Kooten
m.m.v. Roder Jongenskoor
o.l.v. Rintje te Wies
Organist: Sietze de Vries
Protestantse Kerk
Zondag 11 februari 2018
Aanvang 17.00 uur
Protestantse Wijkgemeente Martinikerk

PSALMENVESPERS

in de Martinikerk op de tweede zondag van de maand om17.00u

Deze Psalmenvespers worden gehouden om de blijvende verbondenheid met de Synagoge tot uitdrukking te brengen, in continuïteit met de christelijke traditie in kloosters en kathedralen en als inspiratie voor onze eigen spiritualiteit in verhouding tot God, onszelf, onze naaste en onze cultuur in het heden.

De vorm die voor deze Psalmenvespers wordt gekozen, is die van de Engelse "Evensong", in de Anglicaanse traditie een klein onderdeel van een veel groter geheel: de dagelijkse gebeden tot God, elk uur, dag en nacht, in elk deel van de wereld.

Als u deze "Evensong" bezoekt, is het alsof u binnenvalt in een gesprek tussen God en zijn volk dat begon ver voordat u geboren werd en dat zal voortduren lang nadat u gestorven bent. Wees daarom niet verbaasd of verontrust als er sommige dingen zijn die u niet direct begrijpt. Voor een kort moment stapt u binnen in de onafgebroken stroom van gebeden die vandaag plaatsvindt en die door zal gaan tot aan het einde van de tijden. U bent één met degenen die aanbidden op aarde en in de hemel.

De inhoud van de "Evensong" is bijna geheel ontleend aan de Bijbel. Het eerste doel is om de wonderlijke werken van God in de geschiedenis en in het leven, de dood en de opstanding van Jezus Christus bekend te maken. Het tweede doel is om bij degene die God vereert een antwoord van lofprijzing, berouw, gebed en gehoorzaamheid op te roepen. Het Engels dat in de "Evensong" wordt gebruikt, dateert van meer dan vierhonderd jaar geleden. Deze taal kan ouderwets klinken, maar haar betekenis is zeker niet gedateerd.
De dienst bestaat uit drie delen:

Het eerste deel, dat vrij kort is, bereidt de aanwezigen voor op het verhaal dat zich gaat ontvouwen.

In het tweede deel horen we van Gods verlossende liefde, zowel in het Oude Testament (de Psalmen en de eerste lezing) als in het Nieuwe Testament (het "Magnificat", de Lofzang van Maria; de tweede lezing; en het "Nunc Dimittis", de Lofzang van Simeon).

Tenslotte bestaat het derde deel uit onze respons in gebed tot God die zichzelf bekend heeft gemaakt in de geschiedenis, in Jezus Christus, en in de Kerk.

Uit: A Guide to the Order of Evensong, Dur-

Sluitring met Christus, hoogkoor Martinikerk Groningen *(foto HansHuisjes)*

Bent u niet in Groningen, maar wilt u toch mee-luisteren, of na-luisteren?
Vóór de Psalmenvesper staat het nieuwe programmaboekje reeds klaar op *www.wijkgemeente-martinikerk.nl/diensten/psalmenvespers* .
Daar kunt u ook de oude Psalmenvespers na-luisteren en de reflecties na-lezen.
Mee-luisteren kan via *www.kerkomroep.nl, Groningen, Martinikerk*
Mee-luisteren kan via *www.kerkomroep.nl,*

Links:
www.wijkgemeente-martinikerk.nl
www.facebook.com/martinikerk
www.protestantsegemeentegroningen.nl
www.schoonheidmeteenziel.nl

Voor contact n.a.v. deze vesper:
g.h.van.kooten@rug.nl

Klokgelui
Vanaf 16.45 uur luidt het Groninger Klokkenluiders Gilde de dienst in met (een deel) van de) twaalf luidklokken. In de zogenaamde "witte" perioden van het kerkelijk jaar (tijdens de Kersttijd en de Paastijd) kiezen de klokkenluiders, onder leiding van de luidmeester, een opgewekt majeur-akkoord. In de "paarse"perioden (tijdens de adventstijd en de veertigdagentijd) kiezen ze een stemmig mineur-akkoord, en in de "groene perioden" (op alle andere zondagen) iets minder expliciete combinaties. (verdere informatie zie http://www.klokkenluidersgilde.nl)

Inleidend orgelspel

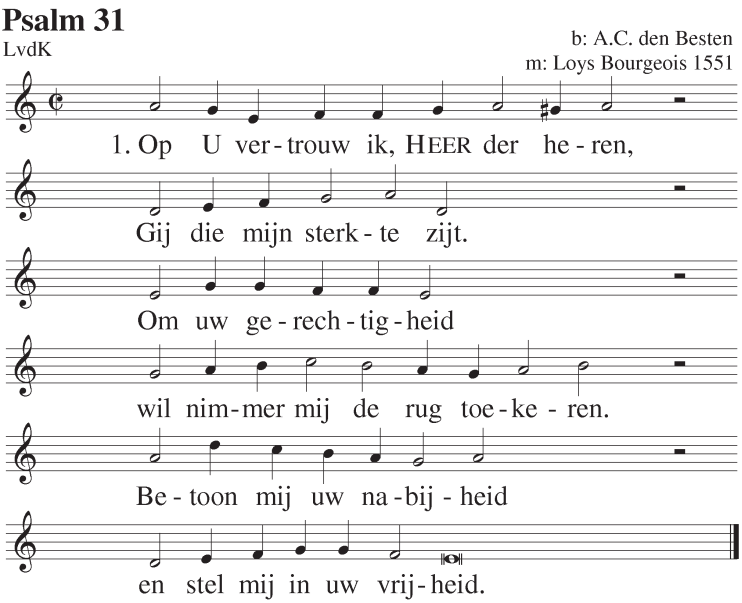
Welkom en mededelingen

Introïtus koor: Thomas Tallis (1505-85), "O Lord, give thy Holy Spirit"

O Lord, give thy Holy Spirit into our hearts,
and lighten our understanding,
that we may dwell in the fear of thy Name,
all the days of our life:
that we may know thee, the only true God,
and Jesus Christ whom thou hast sent.

O Heer, geef uw Heilige Geest in onze harten, en verlicht ons verstand, dat wij mogen verpozen in ontzag voor uw Naam, alle dagen van ons leven: dat wij u mogen kennen, de enige waarachtige God, en Jezus Christus die u gezonden hebt.

Introïtuspsalm (staande) Psalm 31: 1, 7 en 16



7
Doe mij genadig weer aanschouwen
uw liefelijk gelaat, -
ik ben ten einde raad.
Wek in mijn ziel een nieuw vertrouwen.
Hoe is mijn moed geslonken,
het hart is mij ontzonken.

16
Gij doet in 't licht hen toevlucht vinden,
dat van uw aanschijn straalt.
Geen die hen achterhaalt.
Wie zich ook tegen hen verbinden,
geen laster kan ze deren
die bij U schuilen, HERE.

Zegengroet en votum

Precessie - John Sanders (1933 – 2003)

O Lord, open thou our lips;
and our mouth shall shew forth thy praise.
O God, make speed to save us.
O Lord, make haste to help us.

Heer, open onze lippen
en onze mond zal zingen van uw eer.
O God, kom ons snel te hulp.
O Heer haast U ons te helpen.

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost;
as it was in the beginning,
is now and ever shall be:
world without end. Amen.
Praise ye the Lord;
the Lord's name be praised!

Eer aan de Vader en de Zoon en de
Heilige Geest.
Zoals het was in het begin en nu is
en altijd zal zijn:
een wereld zonder einde. Amen.
Prijs de Heer;
de naam van de Heer zij geprezen!

Recitatie van Psalm 11, Stephen Elvey (1805-60)

1. In the Lord put I my trust :
how say ye then to my soul
that she should flee as a bird unto the hill?

2. For lo the ungodly bend their bow and
make ready their arrows within the quiver :
that they may privily shoot at them which are true of heart.

3. For the foundations will be cast down :
and what hath the righteous done?

4. The Lord is in his holy temple :
the Lord's seat is in heaven.

5. His eyes consider the poor :
and his eyelids try the children of men.

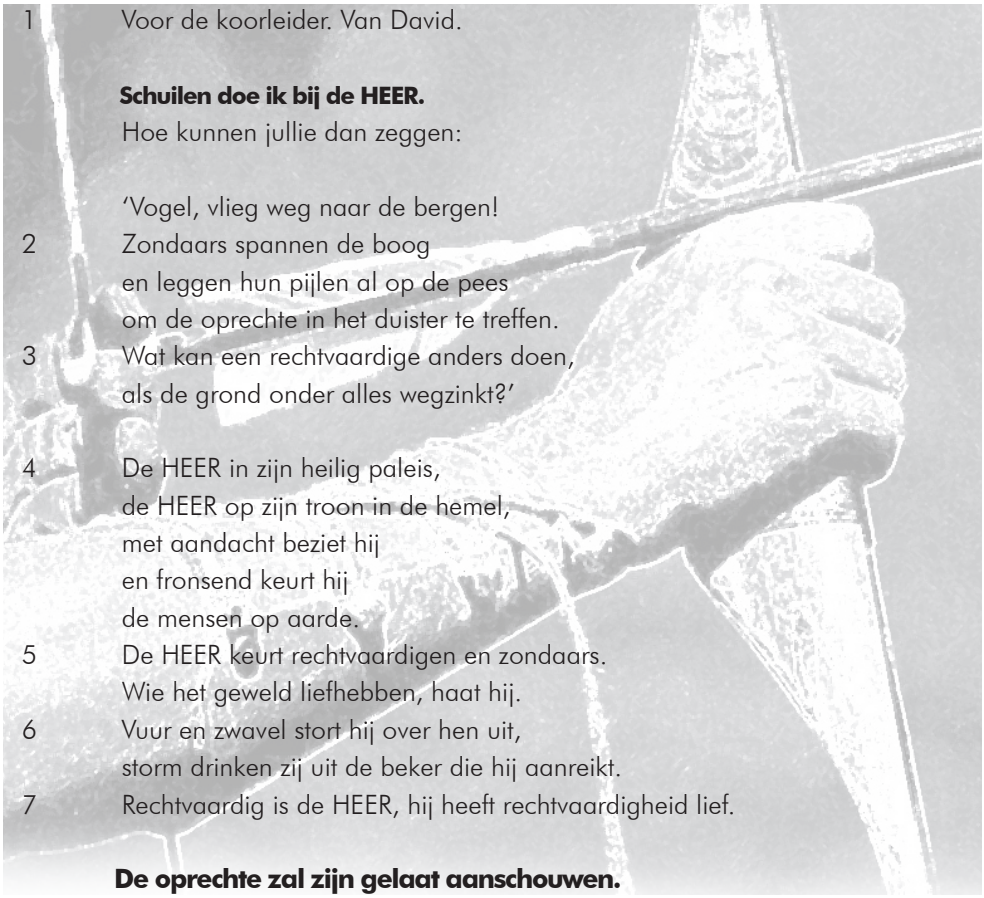
6. The Lord alloweth the righteous :
but the ungodly and him that delighted in wickedness doth his soul abhor.

7. Upon the ungodly he shall rain snares, fire and brimstone, storm and tempest
this shall be their portion to drink.

8. For the righteous Lord loveth the righteousness :
his countenance will behold the thing that is just.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Gost.
As it was in the beginning is now and ever shall be :
world without end. Amen.

Lezing OT : Psalm 11



1 Voor de koorleider. Van David.

Schuilen doe ik bij de HEER.
Hoe kunnen jullie dan zeggen:

'Vogel, vlieg weg naar de bergen!
2 Zondaars spannen de boog
en leggen hun pijlen al op de pees
om de oprechte in het duister te treffen.
3 Wat kan een rechtvaardige anders doen,
als de grond onder alles wegzinkt?'

4 De HEER in zijn heilig paleis,
de HEER op zijn troon in de hemel,
met aandacht beziet hij
en fronsend keurt hij
de mensen op aarde.
5 De HEER keurt rechtvaardigen en zondaars.
Wie het geweld liefhebben, haat hij.
6 Vuur en zwavel stort hij over hen uit,
storm drinken zij uit de beker die hij aanreikt.
7 Rechtvaardig is de HEER, hij heeft rechtvaardigheid lief.

De oprechte zal zijn gelaat aanschouwen.

Koor: Magnificat - Roden service versie door Daniël Rouwkema

My soul doth magnify the Lord
and my spirit hath rejoiced in God
my Saviour.

Mijn ziel prijst en looft de Heer
en mijn hart juicht om God,
mijn Redder.

For He hath regarded the lowliness
of His handmaiden.

Hij heeft oog gehad voor mij,
zijn minste dienares.

For behold, from henceforth all
generations shall call me blessed.
For He, that is mighty hath magnified me
and holy is His name.

Want zie, van nu af aan zullen alle
geslachten mij gelukkig prijzen.
Want Hij die machtig is heeft mij groot
gemaakt en heilig is zijn naam.

And His mercy is on them that fear Him
throughout all generations.
He hath shewed strength with his arm
He hath scattered the proud in the
imagination of their hearts.

En zijn barmhartigheid is op wie hem
vrezen van geslacht op geslacht.
Hij heeft de kracht van zijn arm
getoond en heeft de trotsen die zich
verheven wanen uiteengedreven.

He hath put down the mighty from their
seat and hath exalted the humble and
meek.

Hij heeft de heersers van hun troon
gestoten en heeft de nederigen en
de zwakken verhoogd

He hath filled the hungry with good
things: and the rich He hath sent
empty away.

Hij heeft de hongerigen verzadigd met
goede dingen en de rijken heeft hij
leeg weggezonden.

He remembering His mercy hath holpen
his servant Israel, as He promised to our
forefathers, Abraham and
his seed, forever.

Hij herinnerde zich zijn barmhartigheid,
hielp zijn knecht Israel zoals Hij onze voor-
vaders beloofde, Abraham en
zijn nageslacht, voor altijd.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost.
As it was in the beginning is now and ever shall be: world without end: Amen.

Lezing NT : Paulus, Tweede brief aan de Korintiërs 3:17- 4:6

… waar de Geest van de Heer is, daar is vrijheid. 18Wij allen die met onbedekt gezicht de luister van de Heer aanschouwen, zullen meer en meer door de Geest van de Heer naar de luister van dat beeld worden veranderd (wij ondergaan een metamorphose …).

4:1 Omdat God ons in zijn barmhartigheid deze taak gegeven heeft, verzaken wij onze plicht niet. 2. Integendeel, we hebben ons afgekeerd van heimelijke lafheid: we gaan niet sluw te werk, vervalsen het woord van God niet, maar maken de waarheid openlijk bekend. Zo bevelen we ons ten overstaan van God aan bij ieders geweten. 3. Wanneer er dan toch nog een sluier ligt over het evangelie dat wij verkondigen, gel. dt dit alleen voor hen die verloren gaan: 4. de ongelovigen, van wie de gedachten door "de god van deze wereld" (de god van deze aiön, de god van deze Zeitgeist) zijn verblind, waardoor ze het licht van het evangelie niet kunnen zien, de luister van Christus, die het beeld van God is. 5. Wij verkondigen niet onszelf, wij verkondigen dat Jezus Christus de Heer is en dat wij omwille van hem uw dienaren zijn. 6. De God die heeft gezegd: 'Uit de duisternis zal licht schijnen,' heeft in ons hart het licht doen schijnen om ons te verlichten met de kennis van zijn luister, die afstraalt van het gezicht van Jezus Christus.

Koor: Nunc dimittis Roden service versie door Daniël Rouwkema

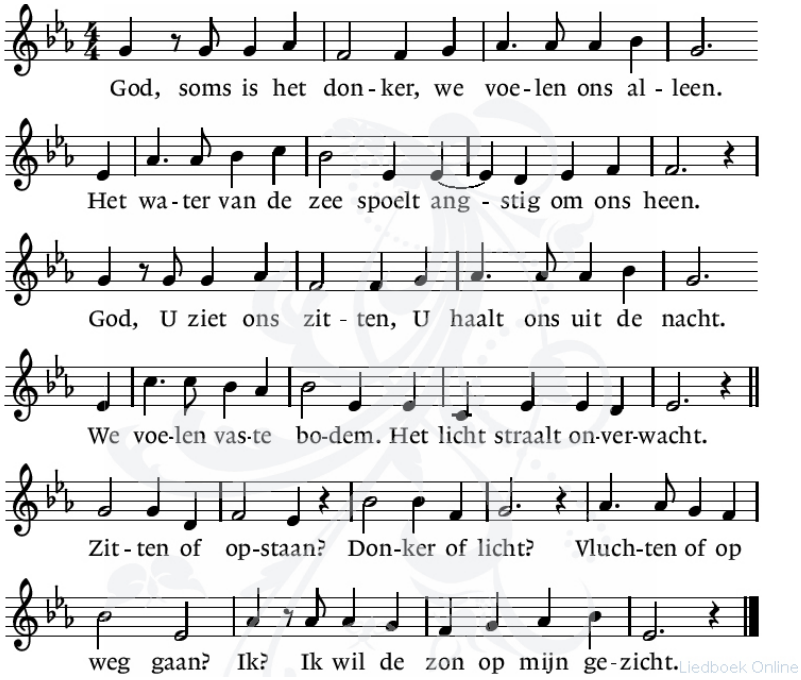
Lord, now lettest thou Thy servant
depart in peace: according to Thy Word.
For mine eyes have seen Thy salvation,
which Thou hast prepared before the face
of all people:
to be a light to lighten the gentiles, and
the glory of thy people Israel.

Nu laat u uw knecht, Heer, gaan in vrede:
naar uw Woord.
Want mijn ogen hebben uw redding,
gezien die u bereid hebt voor het gezicht
van alle mensen:
Licht ter verlichting der volken,
en tot eer van uw volk Israël.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now and ever shall be: world without end: Amen.

De lofzang van Simeon (*herkomst van dit schilderij is onbekend).*

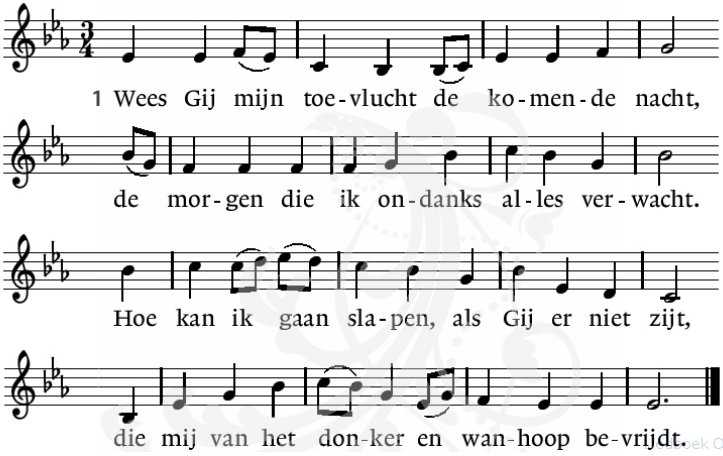
Samenzang: NLB lied 854



Reflecties over Psalm 11: "Vluchten of op weg gaan?"

Afbeeldingen: waddenzeeschool (vogeltrek)

Samenzang: Lied 263



2. Wees Gij mijn wijsheid, de rust in mijn hart,
bevrijding van wat mij ontstelt en verwart,
de hoop die mij grond geeft als alles verdwijnt,
het duister me aangrijpt, de zon niet meer schijnt.

3. Gij zelf moet meegaan, uw lichtend gelaat,
een gids die mij voorgaat en nimmer verlaat.
De dag loopt ten einde, de nacht is nabij,
wees Gij nu mijn toekomst, het duister voorbij.

Gebeden: Gezongen en gesproken

Canticles John Sanders (1933- 2003)

The Lord be with you, and with thy spirit.	*De Heer zij met u* *en met uw geest*
Let us pray:	*Laat ons bidden:*
Lord, have mercy upon us, Christ, have mercy upon us, Lord, have mercy upon us.	*Heer, ontferm u over ons,* *Christus, ontferm u over ons* *Heer, ontferm u over ons.*
Our Father, which art in heaven, hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven.	*Onze Vader, die in de hemel zijt,* *uw naam worde geheiligd,* *uw koninkrijk kome,* *uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.*

Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us.
And lead us not into temptation, but deliver us from evil.
Amen.

Geef ons heden ons dagelijks brood.
En vergeef ons onze schulden zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking,
maar verlos ons van het kwaad.
Amen.

O Lord, show thy mercy upon us
and grant us thy salvation.
O Lord, save the King
and mercifully hear us when we call upon thee.

O Heer, schenk ons uw genade
en geef ons verlossing.
O Heer, bewaar de Koning
en hoor ons in genade aan als wij u aanroepen.

Endue thy ministers with righteousness
and make thy chosen people joyful.

Bekleed uw dienaren met gerechtigheid
en laat uw volk zich in U verblijden.

O Lord, save thy people
and bless thine inheritance.
Give peace in our time, o Lord,
because there is none other that
fighteth for us but only thou, o God.

O Heer, red uw volk
en zegen uw erfdeel.
Geef vrede, Heer, in onze dagen,
want niemand strijdt voor ons dan
Gij alleen, o Heer.

O God, make clean our hearts within us;
and take not thy Holy Spirit from us.

O Heer, wil in ons een zuiver hart scheppen
en ontneem ons niet uw heilige Geest.

Collect of the Day (always used on the Sunday before Ash Wednesday):

O God, who before the passion of thy only- begotten Son didst reveal his glory upon the holy mount:
Grant unto us that we, beholding by faith the light of his countenance, may be strengthened to bear our cross, and be changed into his
likeness from glory to glory;
through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.
Amen.

O God, die voorafgaand aan het lijden van uw enig- geboren Zoon zijn glorie onthulde op de heilige berg:
Geef ons dat wij, die door het geloof het licht van zijn gezicht aanschouwen, gesterkt mogen worden om ons kruis te dragen, en veranderd mogen worden in zijn gelijkenis, van glorie tot glorie;
door Jezus Christus onze Heer, die leeft en regeert met u en de Heilige Geest, één God, voor immer en immer.
Amen.

Collect of Peace

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed, give unto thy servants that peace which the world cannot give. That both our hearts may be set to obey thy commandments and also that by Thee we being defended from the fear of our enemies.
May pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour. Amen.

O God, uit wie alle heilige verlangens, alle goede raad, alle goede werken voortkomen, geef aan uw dienaren die vrede die de wereld niet kan geven. Dat onze harten uw wetten mogen gehoorzamen en ook dat wij door U beschermd worden voor de angst voor onze vijanden.
Moge onze tijd in rust en vrede voorbijgaan; dank zij de verdiensten van Jezus Christus onze Redder. Amen

Collect for aid against all perils

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night, for the love of thy only Son, our Saviour Jesus Christ. Amen

Wij smeken u, verlicht onze duisternis, o God en bescherm ons genadig tegen alle bedreigingen en gevaren van deze nacht, vanwege de liefde van uw enige Zoon, onze verlosser Jezus Christus. Amen.

Gesproken gebeden - Amen.

Koor- Anthem: Geistliches Lied, Opus 30 **Johannes Brahms (1833-97)**

Laß dich nur nichts nicht dauren
mit Trauren,
sei stille, wie Gott es fügt,
so sei vergnügt mein Wille!

Was willst du heute sorgen auf morgen?
Der Eine steht allem für,
der gibt auch dir das Deine.

Sei nur in allem Handel ohn Wandel,
steh feste.
Was Gott beschleußt,
das ist und heißt das Beste.
Amen.

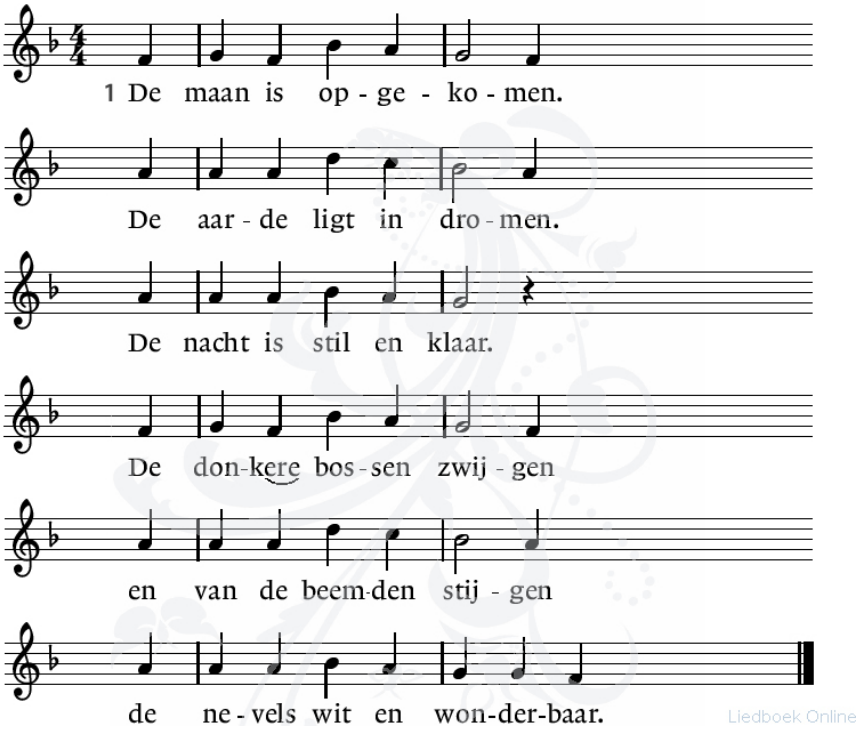
Laat u niet voortdurend bedroeven,
Maar wees stil, zoals God het voegt,
wees tevreden, mijn wil.

Wat wilt u vandaag toch zorgen
voor morgen?
De Enige die zich inzet voor alles,
die geeft ook u het uwe.

Weest slechts in alles wat u doet
onveranderlijk en standvastig.
Wat God onzichtbaar leidt,
Dat is, en blijft het Beste.
Amen.

Slotlied (staande) : NLB 246b in wisselzang.

1. allen



2. *allen*
De wereld die verstilde
en zich in schemer hulde,
wordt inniger vertrouwd
en houdt u zo geborgen,
dat gij verdriet en zorgen
van heel de dag vergeten zoud.

3. *koor*
Ziet gij de maan? De schone
wil zich maar half vertonen,
toch is hij er geheel.
Zo zijn er grote zaken
waar wij geen ernst mee maken:
ons oog ziet enkel maar een deel.

4. *mannen*
Wij mensen, arm en zondig,
onmachtig en onmondig,
wat denken wij dan wel?
Of wij ons al vermeten
te menen iets te weten,
't is maar een droom, een schaduwspel.

5. *vrouwen en kinderen*
Doe ons uw heil aanschouwen,
niet op ons oog vertrouwen,
niet blij zijn met de schijn.
Doe ons de eenvoud vinden,
en, God, voor U als kind'ren
op aarde vroom en vrolijk zijn.

6. *koor*
Geef dat wij zonder lijden
uit deze wereld scheiden,
geef ons een zachte dood.
Hebt Gij ons weggenomen,
doe ons dan tot U komen,
o onze Heer en onze God!

7. *allen*
Laten wij amen zeggen
en ons te slapen leggen.
Kil wordt de avondwind.
God, weer van ons het kwade
en wees in uw genade
met ieder eenzaam mensenkind.

Uitzending en zegen met gezongen "Amen" (allen)

Uitleidend orgelspel

Contact / tekst reflecties:

Voor vragen, opmerkingen of gedachten naar aanleiding van deze vesper, bent u / ben je van harte uitgenodigd om contact op te nemen met de voorganger, email: g.h.van.kooten@rug.nl
De tekst van de reflecties is te vinden op www.wijkgemeente-martinikerk.nl/diensten/psalmenvespers .

T.b.v. de onkosten van de Psalmenvespers. Deze onkosten bedragen ongeveer EUR 3,00 per persoon. Mocht u kunnen bijdragen, daarvoor hartelijk dank.
U kunt de Psalmenvespers ook steunen met een fiscaal aftrekbare gift, door een bedrag over te maken naar NL51 INGB 0004 2111 33 t.n.v. Stichting Wijkfonds Martinikerk, onder vermelding van "Psalmenvespers". (De Stichting Wijkfonds Martinikerk is een ANBI [Algemeen Nut Beogende Instelling]; RSIN-code 806173439.)

ACTIVITEITEN IN EN VANUIT DE MARTINIKERK

Biechtspreekuur Martinikerk

Waarom zou u er mee rond blijven lopen? Lucht uw hart!
Dat kan op woensdagmiddagen tussen 14 en 16 u in de Martinikerk. Ds. Pieter Versloot houdt daar dan biechtspreekuur. Vanwege zijn ambtsgeheim kunt u hem alles vertellen wat u kwijt wilt. Een enkele keer wordt hij vervangen door collega's. Ook zij hebben ambtsgeheim.
U mag, als u dat prettiger vindt, van te voren mailen voor een afspraak: *dominee@wijkgemeente-martinikerk.nl*

Ingang Martinikerk via het Boter-en-brood-huisje naast De Kosterij, adres: Martinikerkhof 3, 9712 JG Groningen

Bijbelkringen

Binnen de Protestantse Wijkgemeente Martinikerk zijn er verschillende Bijbelkringen: De woensdagochtend Bijbelkring en de Noorderlichtkringen. Het doel van de kringen is het vergroten van de Bijbelkennis en de onderlinge ontmoeting en bemoediging.
In dit seizoen staan bij de eerstgenoemde bijbelkring 'de vruchten van de Geest' centraal.
De eerstvolgende data zijn 7 maart en 11 april van 10.00 tot 11.30 uur in Het Pand, (Madoerastraat 16). De leiding wordt verzorgd door ds P.A. Versloot.

De Noorderlichtkringavonden vinden één keer in de veertien dagen plaats, bij één van de deelnemers thuis.
Voor meer informatie en/of aanmelding kun je contact opnemen met Marlies Schutte (marliesschutte@hotmail.com-tel:06 -20 33 18 68) of met Marines Klok (m.klok@hccnet.nl / 06 – 52 67 59 33).

Alpha - cursus

De Alpha-cursus wordt samen met de Baptistengemeente de Cirkel aan de Korreweg georganiseerd. Het doel is kennismaking met het Christelijke geloof. Maar eerst wordt er met elkaar gegeten en over allerlei dagelijkse dingen van gedachten gewisseld. Via een inleiding wordt een thema toegelicht, waarna in kleine groepjes dit onderwerp verder wordt uitgediept.
Voor informatie over de Alpha Cursus kunt u terecht bij Jan Waanders (tel. 050-5775886 of 050-5777711).
Deelname is vrijwel gratis, er wordt wel een donatie voor het eten gevraagd.
Voor meer informatie over de Alpha-cursus in het algemeen zie :*www.alpha-cursus.nl*

PSALMENVESPERS in 2018 om17 uur
in de Martinikerk, 2e Zondag van de Maand

Toegang vrij, met vrijwillige collecte, iedereen welkom!

Datum		Voorganger	Koor	Psalm
11 maart	2018	Ds. P. A. Versloot	Roden Girl Choristers	12
8 april	2018	Prof. dr. G.H. van Kooten	Martini Kerkkoor	13
13 mei	2018	Ds. P. A. Versloot	Roder Jongenskoor	14
10 juni	2018	Prof. dr. G.H. van Kooten	Roden Girl Choristers	15

De psalmenvespers zijn onderdeel van **"SCHOONHEID MET EEN ZIEL",** het wekelijks programma van de Protestantse Gemeente Groningen op de zondagmiddag. Voor meer informatie: zie **www.schoonheidmeteenziel.**

Roder Jongenskoor o.l.v. Rintje Te Wies

WOENSDAGAVONDVESPERS

Behoefte aan een moment van verstilling, bezinning en rust midden in de week? Kom dan woensdagavond **28 februari** naar de vesper (avondgebed). We lezen de bijbel, zingen de lofzang en doen voorbeden voor de wereld, voor de stad en voor elkaar. De stiltemomenten in de liturgie bieden ruimte om de woorden van God in alle rust te overwegen. De eeuwenoude vorm van een vesper blijkt ook toegankelijk te zijn voor geinteresseerden in het christelijk geloof. De vesper begint om 20.00 u en wordt gehouden in het fraaie hoogkoor van de Martinikerk. (Ingang tegenover het Feithhuis). Voorafgaand kunt u/jij meeëten in de kapel (Ingang aan de kant van het Martinikerkhof). De maaltijd begint om 18.30 u. De eigen bijdrage voor de maaltijd bedraagt 2 euro. U kunt zich hiervoor opgeven via het volgende e-mailadres:

woensdagvespers@gmail.com

ontwerp poster en opmaak liturgie Hans Huisjes